



Distr.
GENERAL
S/16829
16 November 1984
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

تقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدة
لمراقبة فض الاشتباك

(عن الفترة من ٢٢ ايار/مايو ١٩٨٤ الى ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤)

المحتويات

الفقرات

١	.....	مقدمة
١٠- ٢	.....	أولا - تشكيل القوة ووزعها
٤- ٢	.....	ألف - التشكيل والقيادة
٧- ٥	.....	باء - وزع القوة
٨	.....	جيم - التناوب
٩	.....	دال - الانضباط
١٠	.....	ها - الاصابات
١٢-١١	.....	ثانيا - الايوا والشؤون الادارية
١١	.....	ألف - الايوا
١٢	.....	باء - الدعم الادارى
٢١-١٣	.....	ثالثا - أنشطة القوة
١٤-١٣	.....	ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية
١٥	.....	باء - حرية التنقل

(يتبع)

٠٠/٠٠

84-28201

المحتويات (تابع)

الفقرات

١٦	جيم - الحفاظ على وقف اطلاق النار
	دال - الاشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث
١٩-١٧	المناطق الفاصلة وتحديد القوات
٢٠	هاء - الألبانم
٢١	واو - الأنشطة الانسانية
٢٢	رابعا - - الجوانب الماليّة
٢٤-٢٣	خامسا - - تنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣)
٢٨-٢٥	سادسا - - ملاحظات

خريطة

مقدمة

١- يصف هذا التقرير أنشطة قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك خلال الفترة من ٢٢ أيار/مايو ١٩٨٤ إلى ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤. والغرض منه هو تزويد مجلس الأمن بعرض لما تقوم به قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك من أنشطة عملاً بالولاية التي عهد بها المجلس اليها في قراره ٣٥٠ (١٩٧٤) المؤرخ في ٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ والتي مددتها القرارات ٣٦٣ (١٩٧٤) المؤرخ في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤ و ٣٦٩ (١٩٧٥) المؤرخ في ٢٨ أيار/مايو ١٩٧٥ و ٣٨١ (١٩٧٥) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٥ و ٣٩٠ (١٩٧٦) المؤرخ في ٢٨ أيار/مايو ١٩٧٦ و ٣٩٨ (١٩٧٦) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٦ و ٤٠٨ (١٩٧٧) المؤرخ في ٢٦ أيار/مايو ١٩٧٧ و ٤٢٠ (١٩٧٧) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧ و ٤٢٩ (١٩٧٨) المؤرخ في ٣١ أيار/مايو ١٩٧٨ و ٤٤١ (١٩٧٨) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨ و ٤٤٩ (١٩٧٩) المؤرخ في ٣٠ أيار/مايو ١٩٧٩ و ٤٥٦ (١٩٧٩) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٩ و ٤٧٠ (١٩٨٠) المؤرخ في ٣٠ أيار/مايو ١٩٨٠ و ٤٨١ (١٩٨٠) المؤرخ في ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠ و ٤٨٥ (١٩٨١) المؤرخ في ٢٢ أيار/مايو ١٩٨١ و ٤٩٣ (١٩٨١) المؤرخ في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١ و ٥٠٦ (١٩٨٢) المؤرخ في ٢٦ أيار/مايو ١٩٨٢ و ٥٢٤ (١٩٨٢) المؤرخ في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٢ و ٥٣١ (١٩٨٣) المؤرخ في ٢٦ أيار/مايو ١٩٨٣ و ٥٤٣ (١٩٨٣) المؤرخ في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣ و ٥٥١ (١٩٨٤) المؤرخ في ٣٠ أيار/مايو ١٩٨٤.

أولا - تشكيل القوة ووزعها

ألف - التشكيل والقيادة

٢- كان التشكيل المأذون به لقوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤ كما يلي :

١٥٠	بولندا
٣٩٥	فنلندا
٢٢٤	كندا
٥٣١	النمسا

مراقبو الأمم المتحدة العسكريون
(المعارون من هيئة الأمم المتحدة
لمراقبة الهدنة في فلسطين)

٦

١ ٣٠٦

- ٣- وبالإضافة الى ما تقدم ، يقوم مراقبون من هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين مكلفون بالعمل في لجنة الهدنة الاسرائيلية - السورية المشتركة بمساعدة قسوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك عند ما تستدعي الظروف ذلك .
- ٤- وما زال اللواء كارل - غوستاف ستال يمارس مهام قيادة القوة .

باء - وزع القوة

- ٥- مازال أفراد القوة موزعين داخل المنطقة الفاصلة وبجوارها ، حيث توجد بالقرب منهم معسكرات قواعدهم ووحداتها الادارية ؛ ويوجد مقر القوة في دمشق . وتبين الخريطة المرفقة وزع القوة في تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٤ .
- ٦- وتشغل الكتيبة النمساوية حالياً ١٩ موقعا و ٧ مخافر أمامية ، وتقوم ب ١٤ دورية يوميا و ١٥ دورية أخرى على فترات غير منتظمة في المنطقة الفاصلة التي تقع شمال طريق دمشق - القنيطرة وتشمله . اما الكتيبة الفنلندية فتشغل ١٥ موقعا و ٨ مخافر أمامية وتقوم ب ١٤ دورية يوميا و ١٣ دورية أخرى على فترات غير منتظمة في المنطقة الفاصلة التي تقع جنوب طريق دمشق - القنيطرة . ويشغل المراقبون العسكريون التابعون لهيئة الامم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين ١١ موقعا للمراقبة في المنطقة الفاصلة أو في المنطقة المجاورة لها مباشرة وتخضع عملياتهم لمراقبة القوة .
- ٧- ويقع معسكر قاعدة الكتيبة النمساوية قرب وادي الفوار على بعد ٨ كيلو مترات شرقي المنطقة الفاصلة . ويقع معسكر قاعدة الكتيبة الفنلندية قرب قرية الزيواني غربي المنطقة الفاصلة . وما زالت الكتيبة النمساوية تتقاسم معسكر قاعدتها مع الوحدة الادارية البولندية ، وتتقاسم الكتيبة الفنلندية معسكر الزيواني مع السرية الادارية الكندية . ولوحدة الاشارة الكندية مفارز في معسكر الزيواني والفوار ، وكذلك في دمشق والقنيطرة . وتوجد مفارز للشرطة العسكرية في دمشق وطبرية ومعسكر الزيواني .

جيم - التناوب

- ٨- أجرت الوحدة النمساوية مناوبات جزئية في ١٣ و ١٥ حزيران / يونية و ١٢ ايلول / سبتمبر ١٩٨٤ . وجرت مناوبة جزئية في الوحدة الفنلندية في ٢١ آب / اغسطس ١٩٨٤ . وجرت مناوبة في الوحدة الادارية البولندية في ١١ و ١٢ حزيران / يونية ١٩٨٤ . أما الوحدة الادارية الكندية فتجرى المناوبة فيها بمجموعات صغيرة على فترات متكررة وغير منتظمة .
- .. / ..

دال - الانضباط

٩- يتسم جميع أفراد القوة بارتفاع مستوى انضباطهم وصدودهم وفهمهم ، مما يضيفي سمعة حسنة على الجنود وقادتهم وعلى البلدان التي تسهم بوحدات في القوة .

هاء - الاصابات

١٠- خلال الفترة التي يشملها هذا التقرير لم تقع اصابات .

ثانيا - الايواء والشؤون الادارية

ألف - الايواء

١١- انشئ مبنيان جديدان في معسكر الفوار ويجري حاليا انشاء ١١ مبنى آخر في منطقة عمل القوة . وقد انتهى العمل في اقامة مستودع لتخزين مواد البناء في معسكر الزيواني . وما زالت الجهود مستمرة لنقل متر القوة الي مبان أنسب .

باء - الدعم الادارى

١٢- ما زالت الوحدات الادارية الكندية والبولندية تقدم الدعم الادارى للمخطيين الثاني والثالث . وما زال مطار دمشق الدولي يستخدم كراس جوى للقوة في الرحلات الجوية المتعلقة بالمنابوة . ويستخدم ميناء اللاذقية وطرطوس للشحنات البحرية . وتعمل هيئة لمراقبة الحركة الجوية في دمشق بينما يتولى وكلاء محليون أمر الشحنات البحرية . وتقدم هيئة الأمم المتحدة لمراتبة الهدنة في فلسطين دعما جويا في مسرح الأحداث بناء على طلب خاص .

ثالثا - أنشطة القوة

ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية

١٣- ما زالت اختصاصات القوة ومبادئها التوجيهية وكذلك مهامها ، كما هي مبينة في تقرير الأمين العام المؤرخ في ٢٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٤ (S/11563) ، الفترات ٨ الى ١٠) .

١٤- وقد استمرت القوة في أداء المهام الموكولة اليها بالتعاون مع الأطراف . ومما سهل ذلك الاتصال الوثيق الذي أقامه قائد القوة وهيئة أركانه مع هيئتي أركان الاتصال العسكري التابعتين لاسرائيل والجمهورية العربية السورية .

باء - حرية التنقل

١٥- ان البروتوكول المرفق باتفاق فض الاشتباك يكفل لجميع الوحدات أن تعمل بحرية كاملة في التنقل . ومع ذلك ، ما زالت توجد مشكلة التقييدات المفروضة على حرية التنقل . وسيواصل الأمين العام بذل كل الجهود الممكنة لتدارك هذه الحالة .

جيم - الحفاظ على وقف اطلاق النار

١٦- تواصل القوة الاشراف على التقييد بوقف اطلاق النار بين اسرائيل والجمهورية العربية السورية . وقد تمت المحافظة على وقف اطلاق النار خلال الفترة المستعرضة . ولم يقدم أى طرف في هذا الصدد شكوى تتعلق بمنطقة عمليات القوة .

دال - الاشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث المناطق الفاصلة وتحديد القوات

١٧- تواصل القوة الاشراف على المنطقة الفاصلة لكي تضمن ، وفقا لولايتها ، عدم وجود قوات عسكرية فيها . وتقوم بهذا مواقع ثابتة ومواقع مرآتية يعمل أفرادها ٢٤ ساعة يوميا ، كما تقوم بذلك دوريات راجلة ومنقولة تعمل في فترات غير منتظمة على طرق محددة سلفا ليلا ونهارا . يضاف الى ذلك انشاء مخافر أمامية مؤقتة والقيام بدوريات بين الحين والآخر لأداء مهام معينة .

١٨- وطبقا لأحكام اتفاق فض الاشتباك ، تواصل القوة عمليات التفتيش على الأسلحة والقوات في منطقة تحديد القوات مرة كل اسبوعين . وتجرى أعمال التفتيش هذه بمساعدة ضباط الاتصال من الجانبين ، الذين يرافقتهم أفرقة التفتيش . كذلك تقدم القوة عونها ومساعدتها الحميدة عند طلب الطرفين . وما زالت القوة تجد عند قيامها بمهامها تعاوننا من كلا الطرفين ، رغم ما تتعرض له أحيانا أفرقة القوة في بعض المناطق من تقييدات من كلا الجانبين على التنقل والتفتيش . وقد ظلت القوة تسعى الى ازالة هذه التقييدات لكي تضمن حريتها في الوصول الى جميع الأماكن على كلا الجانبين .

١٩- وما زالت سلامة الرعاة السوريين الذين ترعى قطعانهم بجوار الخط ألف وغربه (انظر الخريطة) مبعث قلق للقوة . ومما ساعد على منع الحوادث تكثيف القيام بدوريات على طريق الدوريات الجديدة التي ظهرت من الألغام ، وكذلك وضع أفرقة دوريات ثابتة في هذه المناطق بين الحين والآخر . وظل سياج أمن الرعي في الجزء الجنوبي من المنطقة الفاصلة فعالا في تقليل عدد الحوادث .

ها - الألغام

٢٠- لا تزال الألغام تشكل تهديدا لأفراد القوة والمساكن الذين تتزايد أعدادهم في المنطقة الفاصلة . وتواصل القوة جهودها ، بالتشاور مع الطرفين ، لجعل منطقة العطلات مأمونة من الألغام . وأثناء الفترة ظهرت أربعة أفرقة بولندية لازالة الألغام ٢٦ ٥٣٦ مترا مربعا من معرات الدوريات والطرق الأخرى و١٨ ٥٨٥ مترا مربعا في مواقع القوات ومنطقة التشييد . واكتشفت هذه الأفرقة ودمرت أحد الألغام المضادة للدبابات ، و١٥ تذيغة مدفعية ، و٢١ طلقة هاون ، و٣٣ قنبلة عنقودية و١٢ قذيفة مضادة للطائرات .

واو - الأنشطة الانسانية

٢١- خلال الفترة التي يشتملها التقرير ، ساعدت القوة لجنة الصليب الأحمر الدولية في توفير التسهيلات اللازمة لتسليم أسرى الحرب والبريد . وتجدر بصفة خاصة ملاحظة المساعدة المقدمة الى لجنة الصليب الأحمر الدولية في ٢٨ حزيران / يونية ١٩٨٤ حين جرى تبادل ٢٩٧ من أسرى الحرب ، و١٦٥ من المدنيين ، ورفاة ٧٧ شخصا من اسرائيل والجمهورية العربية السورية .

رابعا - الجوانب المالية

٢٢- كما يتضح من الفقرة ٩ من تقرير الأمين العام الى الجمعية العامة المؤرخ في ١٩ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨٤ (٨/39/468) ، تقدر تكاليف قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك فيما بعد ٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٤ بمبلغ اجمالي قدره ٣٣٣ ٩٧٦ ٢ دولارا (صافيه ٩١٧ ٩٣٢ ٢ دولارا) في الشهر الواحد ، وذلك اذا ما جدد مجلس الأمن ولايتها لما بعد ذلك التاريخ ، وعلى افتراض بقاء أعدادها ومسؤولياتها على ما هي عليه .

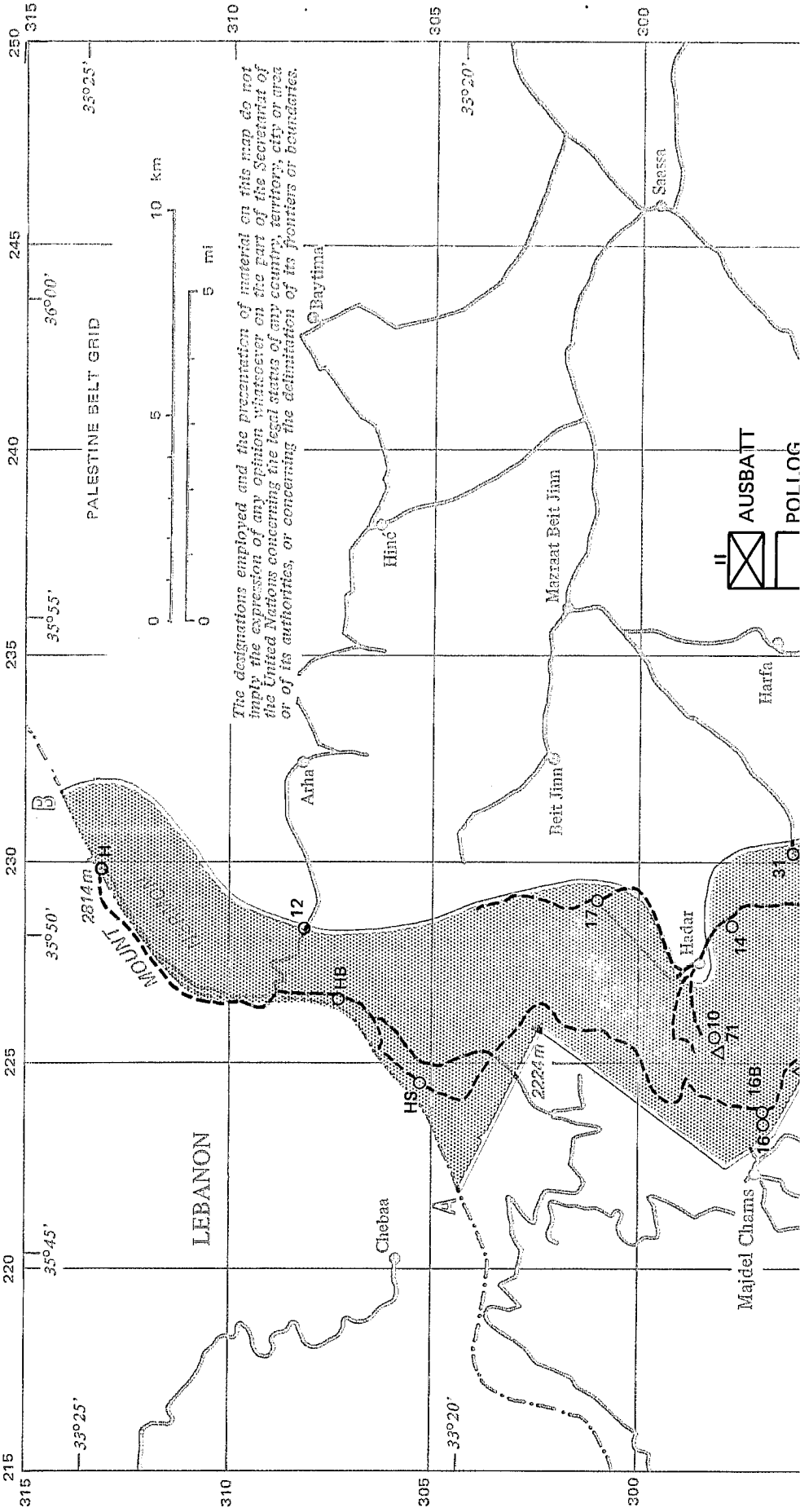
خامسا - تنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣)

- ٢٣- عندما قرر مجلس الأمن في قراره ٥٥١ (١٩٨٤) أن يجدد ولاية قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك لفترة ستة أشهر أخرى ، وطلب أيضا الى الأطراف المعنية أن تنفذ فوراً قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) ، ورجا من الأمين العام أن يقدم ، في نهاية الفترة تقريراً عن التطورات الحاصلة في الحالة وعن التدابير المتخذة لتنفيذ ذلك القرار .
- ٢٤- وتناول تقرير الأمين العام عن الحالة في الشرق الأوسط (S/16792 - A/39/600) ، المقدم عملاً بقرار الجمعية العامة ١٨٠٠/٣٨ دال المؤرخ في ١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٣ ، البحث عن تسوية سلمية في الشرق الأوسط ، وبوجه خاص الجهود المبذولة على مختلف المستويات لتنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣) . وواصل الأمين العام اتقاة اتصالاته بشأن المسألة مع الاطراف والحكومات المهتمة بالأمر .

سادسا - ملاحظات

- ٢٥- ان قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، التي انشئت في أيار/ مايو ١٩٧٤ للاشراف على وقف اطلاق النار الذي طالب به مجلس الأمن وعلى اتفاق فض الاشتباك بين القوات الاسرائيلية والقوات السورية المؤرخ في ٣١ أيار/ مايو ١٩٧٤ ، تواصل أداء مهامها اداءً فعالاً بالتعاون مع الطرفين . وأثناء الفترة تميد الاستعراض ، بقيت الحالة في قطاع اسرائيل - سوريا هادئة ، ولم تقع حوادث خطيرة فيه .
- ٢٦- وبالرغم من الهدوء الحالي في قطاع اسرائيل - سوريا ، فان الحالة في الشرق الأوسط ككل لا تزال تنطوي على الخطر ويرجح بقاؤها كذلك ما لم يتسن التوصل الى تسوية شاملة تغطي جميع جوانب مشكلة الشرق الأوسط . ومازالت آمل في ان يبذل جميع المعنيين بالأمر جهوداً تتسم بالتصميم على تناول المشكلة من جميع جوانبها ، بغرض الوصول الى تسوية تقوم على سلم عادل ودائم ، على نحو ما يطالب به مجلس الأمن في قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) .
- ٢٧- وفي الظروف السائدة ، فإنني أرى ان استمرار وجود قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في المنطقة أمر ضروري . وعلى ذلك ، فأنني أوصي مجلس الأمن بأن يمدد ولاية القوة لفترة أخرى مدتها ستة أشهر ، حتى ٣١ أيار/ مايو ١٩٨٥ . وقد أعطت حكومة الجمهورية العربية السورية موافقتها على التمديد المقترح . كما أعربت حكومة اسرائيل عن موافقتها .

٢٨- وختاماً لهذا التقرير ، أود أن أعرب عن امتناني للحكومات التي تساهم بقسوات في قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك وللحكومات التي تقدم المراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين والمكلفين بالعمل في هذه القوة . واني اغتنم هذه الفرصة للاشادة باللواء كارل - غوستاف ستال ، قائد القوة ، وبضباط القوة وأفرادها وبموظفيها المدنيين وبالمراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين والمكلفين بالعمل في القوة . فقد أداوا المهام الهامة التي أسندها اليهم مجلس الأمن ، بكفاءة مثالية وبتفان في أداء الواجب .



PALESTINE BELT GRID



The designations employed and the presentation of material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

AUSBATT
POLLOG

315 250 245 240 235 230 225 220 215

35°25' 36°00' 35°55' 35°50' 35°45' 33°20' 33°20' 33°20'

LEBANON

310 305 300

Arha Hinc Baytima Mazraat Beit Jinn Beit Jinn Harfa Saesra

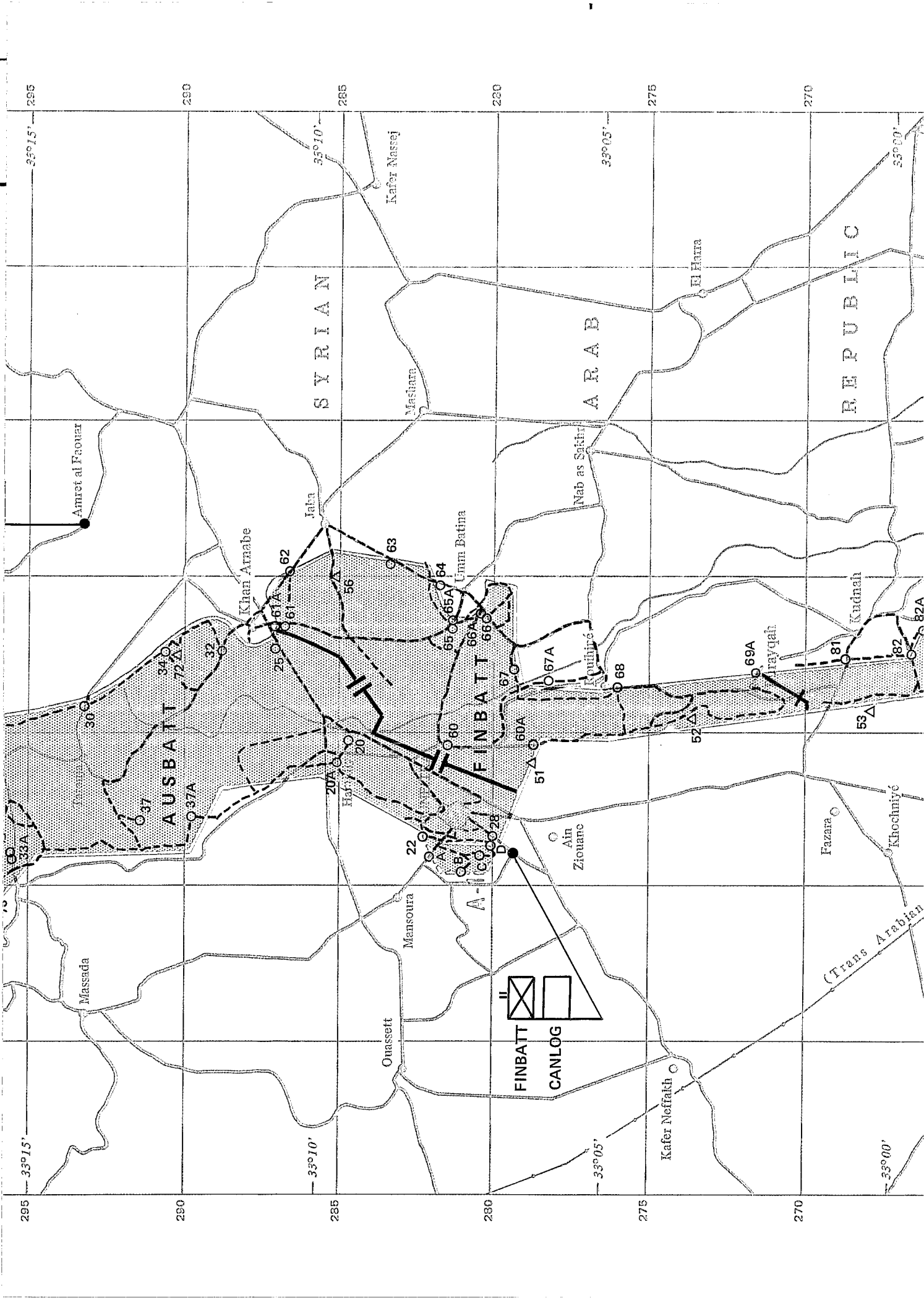
2814m 2224m 170 140 100

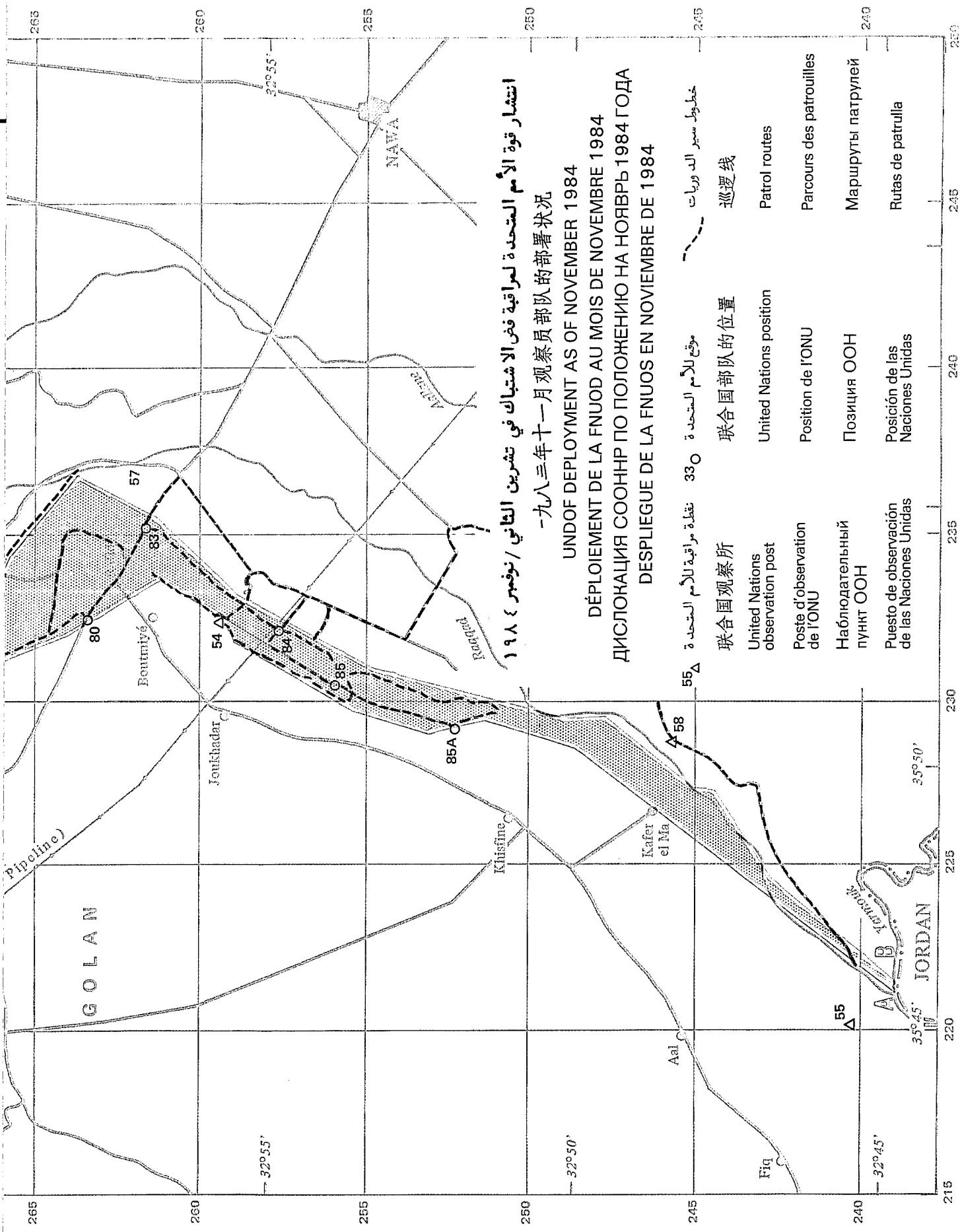
MOUNT CHEBAA HADAR

12 10 71 16B 16A

HSO A B

Chebaa Majdel Chams





انتشار قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في تشرين الثاني / نوفمبر 1984
 -九八三年十一月观察员部队的部署状况
 UNDOF DEPLOYMENT AS OF NOVEMBER 1984
 DÉPLOIEMENT DE LA FNUOD AU MOIS DE NOVEMBRE 1984
 ДИСЛОКАЦИЯ СООИНР ПО ПОЛОЖЕНИЮ НА НОЯБРЬ 1984 ГОДА
 DESPLIEGUE DE LA FNUOS EN NOVIEMBRE DE 1984

خطوط سير الدوريات	موقع للأمم المتحدة 33	نقطة مراقبة للأمم المتحدة 55	خطوط سير الدوريات
巡逻线	联合国部队的位置	联合国观察所	联合国观察所
Patrol routes	United Nations position	United Nations observation post	United Nations observation post
Parcours des patrouilles	Position de l'ONU	Poste d'observation de l'ONU	Poste d'observation de l'ONU
Маршруты патрулей	Позиция ООН	Наблюдательный пункт ООН	Наблюдательный пункт ООН
Rutas de patrulla	Posición de las Naciones Unidas	Puesto de observación de las Naciones Unidas	Puesto de observación de las Naciones Unidas

MAP NO. 2916 REV.16 UNITED NATIONS
 NOVEMBER 1984